

# S P I S R Z E C Z Y

---

OD REDAKCJI .....	4
<b>PARADOKSY RELACJI</b>	
Film i teatr	
SUSAN SONTAG .....	6
Kino i teatr – kulturowa kolizja mediów (1895-1914)	
MAREK HENDRYKOWSKI .....	24
Historie równoległe, zbieżne, przeciwstawne. Teatr dramatyczny w filmie jako alternatywa i dopełnienie fabuły	
PIOTR DOBROWOLSKI .....	32
Nazywość w kinie? O problematyczności odbioru <i>Salò, czyli 120 dni Sodomy</i> Piera Paola Pasoliniego	
EWA BAL .....	44
<b>TEATRALNE GENEALOGIE</b>	
Narodziny filmu z ducha teatru, czyli Nowa Fala i pesymizm. O filmach Jacques'a Rivette'a	
TOMASZ KŁYS .....	52
Teatralne kino Alaina Resnais	
TADEUSZ LUBELSKI .....	70
Między stłumieniem a ekscysem – Tennessee Williams w amerykańskim kinie lat 50.	
PATRYCJA WŁODEK .....	83
Teatralny wymiar twórczości filmowej Romana Polańskiego	
BOGUSŁAW ZMUDZIŃSKI .....	99
<b>FILM W TEATRZE</b>	
Czego chce film na scenie? Analiza trzech przypadków	
KATARZYNA FAZAN .....	114
Celuloidowy pierścień Nibelunga. Wagner „ufilmowiony” albo o „kinematograficznych” inscenizacjach wagnerowskich dramatów muzycznych	
PIOTR KLETOWSKI .....	127
<b>TEATR SFILMOWANY</b>	
Pasja braci Fassnacht i filmowe echa widowiska „na wzór Oberammergau”. Kilka uwag o zapożyczeniu na przykładzie <i>Galilejczyka</i> Dymitra Buchowieckiego	
GRZEGORZ NADGRODKIEWICZ .....	140
„Fragment” bardziej nadaje się do sfilmowania niż dramat. <i>Wozzeck</i> Georga C. Klarena	
ANNA R. BURZYŃSKA .....	151
<i>Ran</i> , czyli Szekspir po japońsku	
KRZYSZTOF LOSKA .....	160
Teatr bunraku w filmie <i>Lalki</i> Takesiego Kitano	
AGNIESZKA KAMROWSKA .....	171
<i>Il teatrino di carta</i> (teatr papierowy) w <i>Lamparcie</i> Luchina Viscontiego	
ZBIGNIEW MICH .....	179

# S P I S R Z E C Z Y

---

Żywy teatr, martwe oko, umarli w piwnicy i buty trupa. Wokół <i>Umarłej klasy</i> Tadeusza Kantora w zapisie filmowym Andrzeja Wajdy DOROTA SOSNOWSKA .....	197
<b>PRZESTRZEŃ W TEATRZE, PRZESTRZEŃ W FILMIE</b>	
Obraz powinien wychodzić poza ramy. Struktura <i>mis en abyme</i> dramatu Edmonda Rostanda i spektaklu Denisa Podalydésa <i>Cyrano de Bergerac</i> ŁUCJA DEMBY .....	206
Pocałunek śmierci. Przestrzeń pozakadrowa w filmach Michaela Haneke, Aleksandra Sokurowa i Andrzeja Wajdy JANINA FALKOWSKA .....	217
<b>AUDIOWIZUALNOŚĆ – MIĘDZY TEATREM A FILMEM</b>	
Czy to śpiewa Orfeo, czy to drzewa tak szumią? ANDRZEJ PITRUS .....	232
Nowe media jako środowisko dialogu między teatrem i filmem. <i>There Is Still Time... Brother</i> The Wooster Group oraz <i>Eavesdrop</i> Davida Pledgera i Jeffreya Shawa na platformie AVIE (Advanced Visualisation and Interaction Environment) RYSZARD W. KLUSZCZYŃSKI .....	240
Od Teatrografu do seriali. O czechosłowackich interaktywnych projektach audiowizualnych PIOTR MARECKI .....	255
Wobec Niemożliwego – estetyka negatywna i efekt obcości w audiowizualnych realizacjach Béli Tarra i Krystiana Lupy JOANNA SARBIEWSKA .....	262
<b>Z HISTORII KINA</b>	
Anna Korwin: między sceną a ekranem ARTUR PATEK .....	271
<b>OKIEM I UCHEM</b>	
Zegarmistrzowie, automata i kino MARCIN GIŻYCKI .....	286
<b>KSIĄŻKI O FILMIE</b>	
Nieznane i znane formy ANDRZEJ PITRUS .....	293
Ponadstuletnie sąsiedztwo PIOTR PŁAWUSZEWSKI .....	297
Pasolini – utopie i obsesje TERESA RUTKOWSKA .....	303
W poszukiwaniu sensu ALICJA HELMAN .....	307
<b>NOTY O AUTORACH</b> .....	314
<b>SUMMARY</b> .....	317
<b>TABLE DES MATIÈRES</b> .....	324